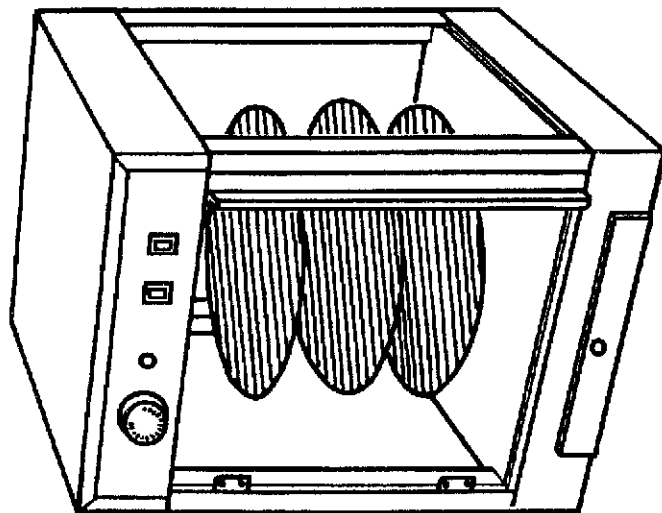


# ВИТРИНА

## Руководство по эксплуатации



### Глава 7 - Ремонт

Перед ремонтом необходимо разъединить вилку электропитания для того, чтобы полностью изолировать ее от электропроводки.

#### 7.1 - Общие указания

Периодически проверяйте состояние кабеля питания и, если нужно, свяжитесь с "Центром Технического Обслуживания" для замены.

#### 7.2 - Ножи

Со временем ножи могут портиться и терять свою эластичность. Замените их для того, чтобы избежать понижения устойчивости машины.

#### 7.3 - Кабель питания

Периодически проверяйте состояние кабеля питания и, если нужно, свяжитесь с "Центром Технического Обслуживания" для замены.

Продавец  
Центр Технического Обслуживания

## Внимание

- В настоящем руководстве клиент может найти всю информацию для беспроблемной эксплуатации витрины. Это допускает отличное использование и долговую эффективность этой машины.
- Настоящее руководство предназначено для пользователей витрины. Они должны обязательно изучить руководство прежде, чем пользоваться ей.

## Содержание

<b>Глава 1 - Указания для пользования машиной</b>	стр. 4
1.1 - Общие меры предосторожности	
1.2 - Устройства безопасности машины	
1.3 - Описание машины	
1.3.1 - общее описание	
1.3.2 - техническая характеристика	
1.3.3 - состав машины	
<b>Глава 2 - Технические данные</b>	стр. 7
2.1 - Габаритные размеры, вес, свойства . . .	
<b>Глава 3 - Комплект поставки</b>	стр. 8
3.1 - Поставка машины	
3.2 - Осмотр упаковки	
3.3 - Устранение упаковки	
<b>Глава 4 - Установка</b>	стр. 9
4.1 - Установка машины	
4.2 - Электрическая связь	
4.3 - Электрическая схема	
<b>Глава 5 - Пользование машиной</b>	стр. 10
5.1 - Приводы	
5.2 - Первое пользование машиной	
<b>Глава 6 - Чистка</b>	стр. 11
6.1 - Общие указания	

## Глава 7 - Ремонт

- 7.1 - Общие указания
- 7.2 - Ножки
- 7.3 - Кабель питания

стр. 12

## Рисунки

рис. № 1 - Общий вид витрины	стр. 6
рис. № 2 - Габаритные чертежи	стр. 7
рис. № 3 - Описание упаковки	стр. 8
рис. № 4 - Техническая доска - паспортный номер	стр. 9
рис. № 5 - Электрическая схема	стр. 10
рис. № 6 - Расположение приводов	стр. 10
рис. № 7 - Удаление решеток	стр. 11

существует НЕУСТРАНИМЫЙ РИСК. В этом руководстве он подчеркнут словом **ВНИМАНИЕ**.

### 1-3 - Описание машины

#### 1.3.1 - Общее описание

Витрина проектирована и реализована нашей фирмой специально для обеспечения:

- максимальной гигиены при соприкосновении машины с продуктами питания благодаря нашему тщательному выбору материалов, соприкасающихся с продуктами питания;
- минимальной дисперсии тепла, произведенного сопротивлениями;
- прочность и устойчивость всех частей машины;
- высокой управляемости.

#### 1.3.2 - Техническая характеристика

Витрины произведены полностью из нержавеющей стали AISI 304. Это обеспечивает гигиену при соприкосновении прибора с продуктами и стойкость к кислотам, солям и окислению.

Камера печения покрыта изоляционным материалом так, чтобы избежать дисперсии тепла, порчи используемых электрических частей и ожогов при эксплуатации витрины.

## Глава 1 - Указания для пользования машиной

### 1.1 - Общие меры предосторожности

- Витриной должен пользоваться исключительно обученный человек, знающий вполне содержание настоящего руководства и нормы безопасности;
- В случае замены своевременно обучать нового человека использованию витрины;
- Несмотря на то, что машина снабжена всеми устройствами безопасности, **не приближайте руки к решеткам и нагревающим частям.**
- **Прежде, чем чистить или ремонтировать витрину, выньте вилку из сети электропитания;**

• При чистке или ремонте витрины устройства безопасности не работают. В этом случае имейте в виду возможную опасность;

• Не отвлекитесь от операций во время чистки и ремонта;

• Часто проверьте состояние кабеля электропитания. Изношенный или в плохом состоянии кабель представляет большую опасность;

• Если вы считаете, что витрина в неисправном состоянии, не пользуйтесь ей и не пытайтесь ремонтировать ее. В этом случае свяжитесь с "Центром Технического Обслуживания";

• Витриной пользуйтесь исключительно для печения и подогревания продуктов питания.

### 1-2 - Устройства безопасности машины

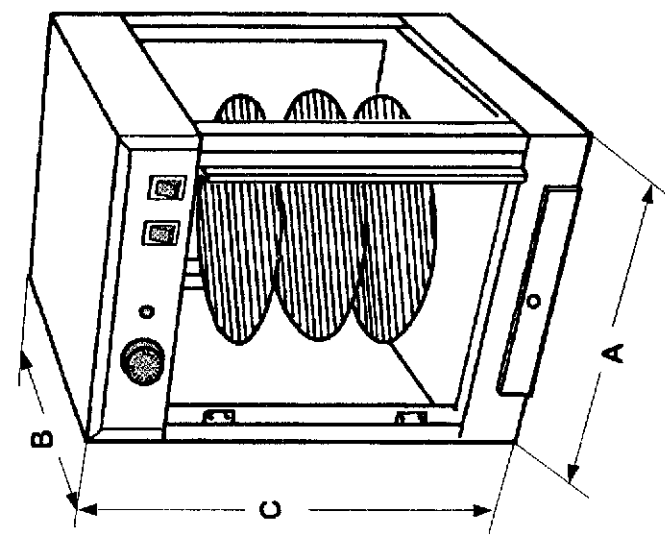
Устройства безопасности против рисков электрического и механического характера соответствуют нормам **EN 60335-1** и **CEE 89/392, 91/368**.

Витрины снабжены всеми устройствами, предусмотренными нормами электрической и механической безопасности при работе, при чистке и ремонте.

Тем не менее при неправильном или неосторожном обращении с машиной

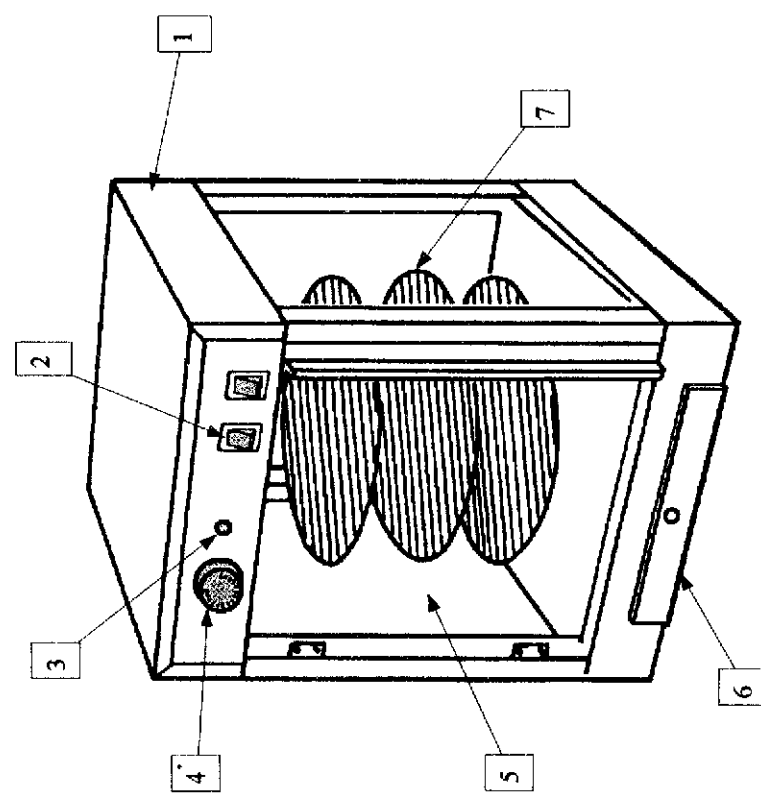
**Глава 2 - Технические данные**

**2.1 - Габаритные размеры, вес, свойства**  
рис. № 2 - Габаритные чертежи



Витрина	
Длина "А" (мм)	530
Ширина "Б" (мм)	430
Высота "В" (мм)	360
Мощность (Вт)	3000
Электрическая связь (В)	230
Вес нетто (кг)	10

**1.3.3 - состав машины**  
рис. № 1 - Общий вид витрины



Наименование частей	
1	Корпус
2	Выключатели
3	Контрольная лампочка
4	Термостат
5	Стекло
6	Увлажнительный ящик
7	Решетка



### Внимание

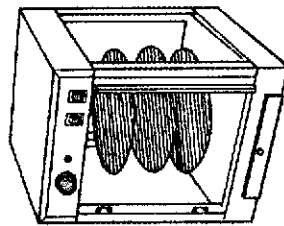
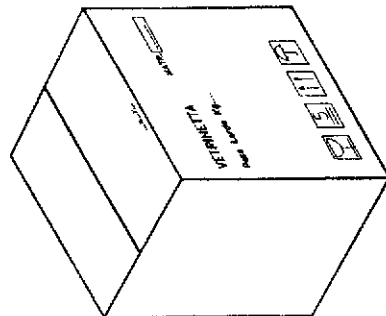
Электрические характеристики машины указаны на наложенной на обороте дощечке. Прежде, чем установить электрическую связь см. 4.2 электрическая связь.

## Глава 3 - Комплект поставки

### 3.1 - Поставка машины (см. рис. № 3)

Витрины, выведенные из нашего склада, тщательно упакованы. Комплект состоит из:

- Внешней коробки из прочного картона + внутренних подставок
- Машины;
- Настоящего руководства.



### 3.2 - Осмотр упаковки

При получении ящика с товаром и отсутствии внешних повреждений, откройте его и проверьте, весь ли внутри материал (см. рис. № 3). Если при получении ящика обнаруживаются следы порчи, ударов или падений, обязательно сообщите об этом перевозчику и в течение 3 дней со дня

получения ящика (написанного в товарных документах) точно изложите о возможных повреждениях, перенесенных машиной.

### 3.3 - Устранение упаковки

Все части упаковки можно беспрепятственно устранить как городские твердые отходы.

В случае монтажа машины в стране, где существуют особые нормы, устраните упаковку по действующим нормам.

## Глава 4 - Установка

### 4.1 - Установка машины

Установите машину на широкую, сухую, ровную, твердую, стабильную поверхность в 80 см высоты с поля, имея в виду ее габаритные размеры.

Установите прибор в проветренную комнату. Советуем установить машину около жаростойких стен. Напротивном случае, так, чтобы избежать пожаров, установите прибор по крайней мере на расстоянии 5 см от стены.

### 4.2 - Электрическая связь

Витрина снабжена кабелем в 3x1.5мм<sup>2</sup>секцией, в 1.5 м длины и вилкой "SHUKO". Свяжите машину 230 В, 50 Гц, пользуясь дифференциальным магнитотермическим выключателем на 15А,  $\Delta I = 0.03А$ .

Проверьте хорошо ли работает заземленная установка.

Проверьте, что данные технической дощечки - паспортного номера (рис. № 4) соответствуют данным, написанным в товарных и транспортных документах, переданных Вам при поставке машины что выключатель и розетки легко доступны при пользовании витриной.

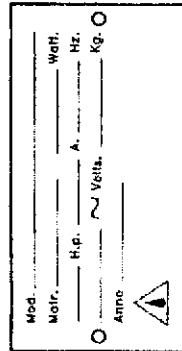


рис. № 4 - Техническая дощечка - паспортный номер

#### 4.3 - Электрическая схема Однофазное питание 230 В, 50 Гц

- R = Сопротивления на 750 Вт
- L1 = Контрольная лампочка сопротивлений
- L2 = Внутренние лампочки
- I = Двигатель решеток
- T = Светящийся биполярный выключатель
- T = Термостат

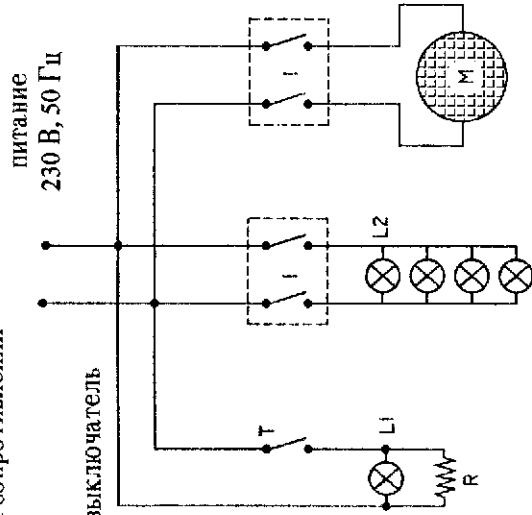


рис. № 5 - электрическая схема витрины

#### Глава 5 - Использование машины

##### 5.1 - Проводы

Проводы расположены на корпусе витрины, как показано в рисунке внизу.

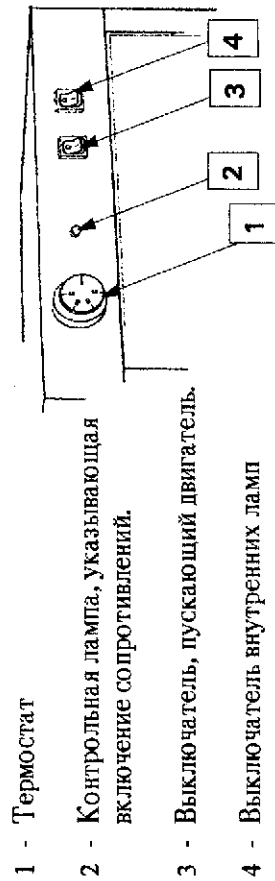


рис. № 11 - Расположение приводов

##### 5.2 - Первое пользование машиной

При получении прибора, его стальная поверхность защищена пленкой против царапаний. Перед включением машины, снимите эту пленку и возможные клеевые остатки. При этой операции не пользуйтесь инструментами, абразивными или горячими веществами. Термические изоляционные материалы используются в производстве прибора и остатки жира от механических обработок, нагреваясь, выпускают дым. Поэтому, в первый раз машина должна работать впустую и в максимальной мощности, приблизительно 15-20 мин, под открытым небом.

#### Глава 6 - Чистка

**Внимание!** Перед ремонтом разъедините вилку электропитания из сети для, того, чтобы полностью изолировать машину от электропроводки.

##### 6.1 - Общие указания

Аккуратно вычистите, при комнатной температуре и нормальным мощным средством, все части машины, соприкасающиеся с продуктами питания. Удаление решеток возможно (см. рис. внизу)

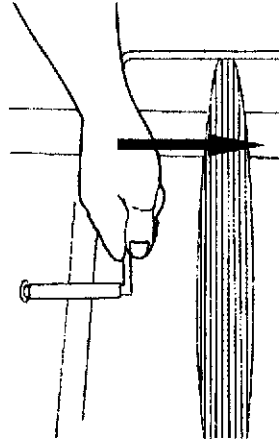


рис. № 7 - Удаление решеток

- Не чистите приборы гидроочистительной машиной и высоконапорными струями воды;
- При чистке не пользуйтесь орудиями, которые могут испортить машину;
- Вычистите кварцевые лампы ватой, слегка смоченной алкоголем;